



กองบริหารงานวิจัย มหาวิทยาลัยมหิดล
โทร. 02-849-6254 โทรสาร. 02-849-6247

ที่ อว 78.016/ ๕๓๑

วันที่ 21 สิงหาคม 2563

เรื่อง แบบฟอร์ม สัญญารับทุนอุดหนุนโครงการวิจัยจากหน่วยงานภายนอก (กรณีหน่วยงานภายนอกให้ทุนสนับสนุนโครงการวิจัยและไม่มีแบบฟอร์มสัญญารับทุนของหน่วยงาน)

เรียน คณบดี / ผู้อำนวยการ

- สิ่งที่ส่งมาด้วย
1. แบบฟอร์มมาตรฐานสัญญารับทุนอุดหนุนโครงการวิจัยจากหน่วยงานภายนอก (ฉบับภาษาไทย)
 2. แบบฟอร์มมาตรฐานสัญญารับทุนอุดหนุนโครงการวิจัยจากหน่วยงานภายนอก (ฉบับภาษาอังกฤษ)

ด้วยปัจจุบันส่วนงานต่างๆ ภายในมหาวิทยาลัยมหิดลมีความร่วมมือด้านการวิจัยกับหน่วยงานภายนอกทั้งภาครัฐและภาคเอกชนเป็นจำนวนมาก และได้รับการสนับสนุนทุนอุดหนุนการวิจัยจากหน่วยงานภายนอกมากขึ้นและบางหน่วยงานไม่มีแบบฟอร์มสัญญารับทุนมาตรฐานของหน่วยงาน ดังนั้น กองบริหารงานวิจัย มหาวิทยาลัยมหิดลจึงจัดทำแบบฟอร์มมาตรฐานสัญญารับทุนอุดหนุนการวิจัยจากหน่วยงานภายนอก ฉบับภาษาไทยและภาษาอังกฤษ เพื่อให้ส่วนงานใช้เป็นแนวทางดำเนินการจัดทำสัญญารับทุนต่อไป

ในการนี้ ขอให้ทุกส่วนงานพิจารณาใช้แบบฟอร์มมาตรฐานของมหาวิทยาลัยในการจัดทำสัญญารับทุนอุดหนุนการวิจัยจากหน่วยงานภายนอก (กรณีหน่วยงานภายนอกให้ทุนสนับสนุนโครงการวิจัยและไม่มีแบบฟอร์มสัญญารับทุนของหน่วยงาน) รายละเอียดดังสิ่งที่ส่งมาด้วย 1 และ 2 อนึ่งท่านสามารถดาวน์โหลดแบบฟอร์มได้ที่เว็บไซต์กองบริหารงานวิจัย <https://op.mahidol.ac.th/ra/> หรือติดต่อสอบถามได้ที่เบอร์ 02-849-6254

จึงเรียนมาเพื่อทราบและถือเป็นแนวทางปฏิบัติต่อไปด้วย จักขอขอบคุณยิ่ง

(ศาสตราจารย์ นายแพทย์วชิร คชการ)

รองอธิการบดีฝ่ายวิจัยและวิชาการ

สัญญาให้ทุนอุดหนุนโครงการวิจัย

เรื่อง “.....”

สัญญาเลขที่(เลขที่สัญญาออกโดยกองบริหารงานวิจัย)

สัญญานี้ทำขึ้น ณ มหาวิทยาลัยมหิดล ตั้งอยู่เลขที่ 999 ถนนพุทธมณฑลสาย 4 ตำบลศาลายา อำเภอพุทธมณฑล จังหวัดนครปฐม 73170 เมื่อวันที่ ระหว่าง

.....(ชื่อหน่วยงานผู้ให้ทุน)..... โดย นาย/นาง/นางสาว ตำแหน่ง..... ปรากฏตามหนังสือรับรองของสำนักงานทะเบียนหุ้นส่วนบริษัท กรุงเทพมหานคร กรมพัฒนาธุรกิจการค้า กระทรวงพาณิชย์ ลงวันที่ สำนักงานใหญ่ตั้งอยู่ เลขที่ ซึ่งต่อไปในสัญญานี้ เรียกว่า “ผู้ให้ทุน” ฝ่ายหนึ่ง กับ

มหาวิทยาลัยมหิดล (คณะ.....) โดยศาสตราจารย์ นายแพทย์วัชร คุชการ ตำแหน่งรองอธิการบดีฝ่ายวิจัยและวิชาการ ปฏิบัติหน้าที่แทนอธิการบดีมหาวิทยาลัยมหิดล ผู้มีอำนาจลงนาม ปรากฏตามเอกสารยืนยันการเป็นผู้มีอำนาจลงนามในสัญญา ตั้งอยู่เลขที่ 999 ถนนพุทธมณฑลสาย 4 ตำบลศาลายา อำเภอพุทธมณฑล จังหวัดนครปฐม 73170 ซึ่งต่อไปในสัญญานี้เรียกว่า “ผู้รับทุน” อีกฝ่ายหนึ่ง

คู่สัญญาได้ตกลงทำสัญญากันมีข้อความดังต่อไปนี้

ข้อ 1 ขอบข่ายของโครงการและระยะเวลาการรับทุน

ผู้ให้ทุนตกลงให้ทุนอุดหนุนโครงการวิจัย และผู้รับทุนตกลงรับดำเนินการและรับทุนอุดหนุนการวิจัย เพื่อดำเนินงานโครงการวิจัย เรื่อง ซึ่งต่อไปในสัญญานี้เรียกว่า “โครงการวิจัย” โดยมีรายละเอียดโครงการปรากฏตามเอกสารแนบท้ายสัญญาและถือเป็นส่วนหนึ่งของสัญญานี้ด้วย โดยผู้รับทุนมอบหมายให้.....(ระบุชื่อ - สกุล) เป็นหัวหน้าโครงการวิจัย

ทั้งนี้ สัญญานี้มีระยะเวลาดำเนินงานตั้งแต่วันที่ ถึงวันที่

.....

ข้อ 2 การจ่ายเงินทุนอุดหนุนโครงการ (จำนวนเงินและการจ่ายเงินงวดเป็นตามตกลงกันระหว่างผู้ให้ทุนและผู้รับทุนและอ้างอิงการส่งรายงานความก้าวหน้าตามระยะเวลาในการรับทุน หากตกลงกันได้ให้นำข้อความนี้ออก)

ผู้ให้ทุน ตกลงจ่ายเงินทุนอุดหนุนการวิจัยแก่ผู้รับทุน เป็นจำนวนเงินทั้งสิ้น บาท (.....บาทถ้วน) ซึ่งต่อไปในสัญญานี้เรียกว่า “เงินทุน” โดยผู้รับทุนสามารถเบิกจ่ายเงินทุนได้ตามหมวดงบประมาณดังปรากฏในข้อเสนอโครงการวิจัย ทั้งนี้ผู้ให้ทุนจะแบ่งจ่ายเงินทุนให้แก่ผู้รับทุนเป็นรายงวด ดังมีรายละเอียดดังต่อไปนี้

งวดที่ 1 ผู้ให้ทุนจ่ายเงินทุน จำนวน.....บาท (.....บาทถ้วน) ให้แก่ผู้รับทุนภายใน 1 (หนึ่ง) เดือนนับถัดจากวันที่ลงนามในสัญญารับทุน

งวดที่ 2 ผู้ให้ทุนจ่ายเงินทุน จำนวน.....บาท (.....บาทถ้วน) ให้แก่ผู้รับทุน ภายหลังจากผู้รับทุนได้ส่งรายงานความก้าวหน้าครั้งที่ 1 ระยะเวลาดำเนินการ เดือน และผู้ให้ทุนให้ความเห็นชอบรายงานดังกล่าวเรียบร้อยแล้ว โดยการให้ความเห็นชอบรายงานความก้าวหน้าของโครงการ ผู้ให้ทุนจะประเมินจากรายงานหรือเอกสารจากผู้รับทุน ภายใน 1 (หนึ่ง) เดือนนับแต่วันที่ผู้รับทุนส่งรายงานความก้าวหน้าของโครงการ

งวดที่ 3 ผู้ให้ทุนจ่ายเงินทุน จำนวน.....บาท (.....บาทถ้วน) ให้แก่ผู้รับทุน ภายหลังจากผู้รับทุนได้ส่งรายงานความก้าวหน้า ครั้งที่ 2 ระยะเวลาดำเนินการ เดือน และผู้ให้ทุนให้ความเห็นชอบรายงานดังกล่าวเรียบร้อยแล้ว โดยการให้ความเห็นชอบรายงานความก้าวหน้าของโครงการ ผู้ให้ทุนจะประเมินจากรายงานหรือเอกสารจากผู้รับทุน ภายใน 1 (หนึ่ง) เดือนนับแต่วันที่ผู้รับทุนส่งรายงานความก้าวหน้าของโครงการ

งวดที่ 4 ผู้ให้ทุนจ่ายเงินทุน จำนวน.....บาท (.....บาทถ้วน) ให้แก่ผู้รับทุน เมื่อผู้รับทุนได้ส่งรายงานฉบับสมบูรณ์ และผู้ให้ทุนให้ความเห็นชอบรายงานดังกล่าวเรียบร้อยแล้ว โดยการให้ความเห็นชอบรายงานการดำเนินงานวิจัยฉบับสมบูรณ์ ผู้ให้ทุนจะประเมินจากรายงานหรือเอกสารจากผู้รับทุน ภายใน 1 (หนึ่ง) เดือนนับแต่วันที่ผู้รับทุนส่งรายงานฉบับสมบูรณ์

ข้อ 3 หน้าที่ของผู้รับทุน

3.1 ผู้รับทุนจะนำส่งรายงานความก้าวหน้าของโครงการให้ผู้ให้ทุนให้ความเห็นชอบ ดังนี้

(1) รายงานความก้าวหน้าครั้งที่ 1 จะส่งภายใน เดือนนับแต่วันที่ลงนามในสัญญารับทุน จำนวนชุด

(2) รายงานความก้าวหน้าครั้งที่ 2 จะส่งภายใน เดือนนับแต่วันที่ลงนามในสัญญารับทุน จำนวนชุด

(3) รายงานฉบับสมบูรณ์จะส่งภายใน 30 วันนับถัดจากวันสิ้นสุดโครงการ จำนวนชุด

(เงื่อนไขต้องสอดคล้องเป็นไปตามงวดการจ่ายเงินทุนอุดหนุนโครงการในข้อที่ 2 โปรดนำข้อความนี้ออกหลังจากกรอกข้อมูลครบถ้วน)

3.2 ผู้รับทุนจะดำเนินการวิจัยให้สำเร็จผลตามความมุ่งหมายของโครงการ หากเกิดอุปสรรคไม่สามารถดำเนินโครงการได้ด้วยประการใดก็ดี หรือมีความจำเป็นต้องแก้ไขเปลี่ยนแปลงการดำเนินโครงการ ผู้รับทุนจะรายงานโดยทำเป็นหนังสือแจ้งให้ผู้ให้ทุนทราบ ภายใน 1 (หนึ่ง) เดือนนับแต่วันที่ปัญหาอุปสรรคดังกล่าวเกิดขึ้น เพื่อให้ทั้งสองฝ่ายพิจารณาหาแนวทางแก้ไขหรือดำเนินการตามความเห็นสมควรต่อไป

ในกรณีที่ปัญหาดังกล่าวในวรรคหนึ่งเป็นปัญหาที่เกี่ยวข้องกับเนื้อหาวิชาการ (Technical problem) และไม่สามารถที่จะแก้ไขได้ หรือเกิดอุปสรรคทำให้ไม่อาจดำเนินโครงการต่อไปได้ โดยมีใช้ความผิดของผู้รับทุน ผู้รับทุนจะต้องคืนเงินเฉพาะส่วนที่เหลือจากการดำเนินโครงการที่ได้รับไปแต่ละงวดนั้นๆ ให้แก่ผู้ให้ทุนภายใน 1 (หนึ่ง) เดือนนับแต่วันที่ผู้รับทุนได้รับหนังสือแจ้งจากผู้ให้ทุน

3.3 ผู้รับทุนจะควบคุมดูแลและรับผิดชอบการใช้เงินทุนเพื่อดำเนินการโครงการให้เป็นไปตามวัตถุประสงค์ของโครงการอย่างประหยัด และจัดทำรายการบัญชีค่าใช้จ่ายและเอกสารด้านการเงินเพื่อเป็นหลักฐานให้ผู้ให้ทุนสามารถตรวจสอบได้ทุกโอกาส

3.4 เมื่อโครงการวิจัยสิ้นสุดระยะเวลาแล้ว และมีเงินทุนคงเหลือและดอกผลที่เกิดขึ้น (ถ้ามี) ผู้รับทุนจะต้องชำระคืนเงินทุนและดอกผลดังกล่าวแก่ผู้ให้ทุน ภายใน 30 วัน นับตั้งแต่วันที่โครงการวิจัยสิ้นสุดลง

3.5 ผู้รับทุนจะไม่ดำเนินการใดๆ ไปในทางที่จะก่อให้เกิดหรืออาจก่อให้เกิดความเสียหาย หรือละเมิดต่อบทบัญญัติแห่งกฎหมาย อาทิเช่น พระราชบัญญัติคุ้มครองพันธุ์พืช พ.ศ. 2542 พระราชบัญญัติสัตว์เพื่อ งานทางวิทยาศาสตร์ พ.ศ. 2558 เป็นต้น รวมทั้งละเมิดสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาหรือสิทธิอื่นใดตามกฎหมายต่อบุคคลภายนอก

3.6 ผู้รับทุนรับรองว่าโครงการวิจัยนี้ ไม่ได้รับทุนจากแหล่งอื่นอยู่ก่อนและจะไม่นำโครงการที่ได้รับทุนจากผู้ให้ทุนไปขอทุนจากแหล่งอื่นเพิ่มเติม โดยไม่ได้รับความเห็นชอบจากผู้ให้ทุน

ข้อ 4. การโอน การเปลี่ยนแปลงรายละเอียด และการขยายระยะเวลาของโครงการ

4.1 ผู้รับทุนต้องไม่นำโครงการทั้งหมดหรือส่วนใดส่วนหนึ่งไปให้ผู้อื่นดำเนินการ

4.2 ผู้รับทุนจะแก้ไขเพิ่มเติม หรือเปลี่ยนแปลงบุคลากรซึ่งเป็นหัวหน้าโครงการ ผู้ร่วมทำการวิจัย หรือคณะผู้ร่วมวิจัย และรายละเอียดของโครงการมิได้ เว้นแต่ผู้รับทุนจะได้รับความยินยอมเป็นหนังสือจากผู้ให้ทุน

4.3 หากผู้รับทุนมีความจำเป็นต้องเปลี่ยนแปลงหรือปรับปรุงโครงการและรายจ่ายงบประมาณต่าง ๆ หรือขอขยายระยะเวลาดำเนินโครงการ หรือรายละเอียดอื่นใดที่เป็นสาระสำคัญของโครงการ ผู้รับทุนจะต้องทำคำเสนอขออนุมัติพร้อมชี้แจงเหตุผลไปยังผู้ให้ทุน และผู้ให้ทุนจะต้องแจ้งผลการพิจารณาอนุมัติมายังผู้รับทุนภายใน 30 วันนับแต่วันที่รับคำเสนอขออนุมัติ

4.4 ในกรณีที่มีเหตุสุดวิสัย หรือเหตุใด ๆ อันเนื่องมาจากความผิดหรือความบกพร่องของผู้ให้ทุน หรือเหตุจากพฤติการณ์อย่างหนึ่งอย่างใดที่คู่สัญญาไม่ต้องรับผิดชอบตามกฎหมาย ทำให้ผู้รับทุนไม่สามารถดำเนินโครงการให้แล้วเสร็จตามกำหนดเวลาแห่งสัญญานี้ได้ ผู้รับทุนต้องแจ้งเหตุและพฤติการณ์ดังกล่าวเป็นหนังสือให้ผู้ให้ทุนทราบโดยเร็ว เพื่อขอขยายระยะเวลาดำเนินการตามสัญญา ทั้งนี้ การขยายระยะเวลาโครงการออกไปให้อยู่ในดุลพินิจของผู้ให้ทุนที่จะพิจารณาตามที่เห็นสมควร

ข้อ 5 สิทธิในผลงานวิจัยและทรัพย์สินทางปัญญา

5.1 เมื่อสิ้นสุดโครงการแล้วอุปกรณ์/ครุภัณฑ์.....ให้เก็บรักษาไว้ที่มหาวิทยาลัยมหิดล ทั้งนี้ มหาวิทยาลัยมหิดลจะต้องบำรุงรักษาครุภัณฑ์ดังกล่าวให้อยู่ในสภาพที่ใช้การได้ และผู้ให้ทุนสามารถเข้ามาใช้ประโยชน์ได้โดยสะดวก โดยการ उपयोग จากอุปกรณ์/ครุภัณฑ์.....นั้น จะต้องได้รับความยินยอมจากผู้ให้ทุนในรูปแบบลายลักษณ์อักษรเป็นรายกรณี

5.2 ในการดำเนินการวิจัยภายใต้โครงการนี้ ผู้รับทุนจะต้องไม่ดำเนินการใดๆ ที่เป็นการละเมิดทรัพย์สินทางปัญญา หรือสิทธิทางกฎหมายของบุคคลอื่น และหากมีการละเมิดในทรัพย์สินทางปัญญาหรือสิทธิทางกฎหมาย ผู้รับทุนต้องเป็นผู้รับผิดชอบในความเสียหายต่อการละเมิดดังกล่าวแต่เพียงผู้เดียว

5.3 กรรมสิทธิ์ในเอกสารที่ผู้รับทุนจัดทำขึ้นในโครงการและส่งมอบแก่ผู้ให้ทุนให้ตกเป็นของผู้ให้ทุน นับตั้งแต่วันที่ส่งมอบงาน

5.4 สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาหรือสิทธิอื่นใดในผลงาน สิ่งประดิษฐ์ คู่มือ เอกสาร โปรแกรมคอมพิวเตอร์ ข้อมูล หรือสิ่งอื่นใดที่ได้สร้างสรรค์ขึ้นจากการดำเนินงานภายใต้สัญญารับทุนฉบับนี้ รวมถึงการ

บริหารจัดการ การปกป้องและรักษา ซึ่งสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาหรือสิทธิอื่นใดดังกล่าว ให้เป็นสิทธิร่วมกันของ ผู้ให้ทุนและผู้รับทุน

5.5 สิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาหรือสิทธิอื่นใดของผลงานเดิม สิ่งประดิษฐ์ คู่มือ เอกสาร โปรแกรม คอมพิวเตอร์ หรือข้อมูลที่ฝ่ายใดนำมาใช้ในการดำเนินงานโครงการภายใต้สัญญาฉบับนี้ ย่อมตกเป็นของฝ่ายนั้น และการทำสัญญาฉบับนี้ไม่ถือเป็นการให้สิทธิ์ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งใช้ทรัพย์สินทางปัญญาของตน เว้นแต่จะได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษร ของฝ่ายที่มีสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญานั้น

ข้อ 6 การรักษาความลับ

ข้อมูลใดๆ ที่เกี่ยวข้องกับผลงานวิจัยของโครงการ ตลอดจนผลงานวิจัย องค์ความรู้เดิมที่นำมาต่อยอดเพื่อดำเนินการตามสัญญานี้ ถือว่าเป็นข้อมูลที่เป็นความลับ แต่ละฝ่ายจะต้องเก็บรักษา ไม่เปิดเผย หรือกระทำ ด้วยวิธีการอื่นใดให้บุคคลภายนอกทราบถึงข้อมูลที่เป็นความลับภายใต้สัญญานี้ และเพื่อประโยชน์ในการดำเนินการจดทะเบียนทรัพย์สินทางปัญญา คู่สัญญาทุกฝ่ายจะต้องไม่เปิดเผยข้อมูลข่าวสารอันเกี่ยวกับผลงาน ภายใต้สัญญานี้ ไม่ว่าจะโดยวิธีการใด ก่อนการจดทะเบียนทรัพย์สินทางปัญญา เว้นแต่จะได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรจากคู่สัญญาทุกฝ่ายก่อน

ข้อ 7 การเผยแพร่ผลงานวิจัย

7.1 เพื่อประโยชน์ในการดำเนินการจดทะเบียนทรัพย์สินทางปัญญา คู่สัญญาทุกฝ่ายจะต้องไม่เปิดเผยข้อมูลข่าวสารอันเกี่ยวกับผลงานวิจัย ไม่ว่าจะโดยวิธีการใดๆ ก่อนมีการดำเนินการจดทะเบียนทรัพย์สินทางปัญญา เว้นแต่จะได้รับความยินยอมเป็นลายลักษณ์อักษรจากคู่สัญญาอีกฝ่ายหนึ่ง

อนึ่ง หลังจากโครงการเสร็จสิ้นแล้ว 2 ปี และยังไม่มีการดำเนินการยื่นขอรับความคุ้มครองหรือนำไปใช้ประโยชน์ตามกฎหมายทรัพย์สินทางปัญญาผู้ให้ทุนสามารถเปิดเผยและใช้ประโยชน์จากข้อมูลดังกล่าวเพื่อการใดๆ ได้

7.2 การเผยแพร่ข้อมูลข่าวสารอันเกี่ยวกับผลงานวิจัยในการสัมมนา การบรรยาย การเรียนการสอน การอบรม หรือการประชุมสัมพันธ์ไม่ว่าในสิ่งพิมพ์หรือสื่อใด ผู้รับทุนจะต้องกล่าวอ้างหรือระบุข้อความด้วยว่า “ผลการวิจัยภายใต้โครงการนี้ได้รับทุนสนับสนุนจาก.....(ชื่อหน่วยงานผู้ให้ทุน).....” ด้วยทุกครั้ง

ข้อ 8 การบอกเลิกสัญญา

8.1 กรณีที่ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งไม่ปฏิบัติตามข้อตกลงข้อหนึ่งข้อใดที่กำหนดไว้ในสัญญาฉบับนี้ และฝ่ายที่มีได้ปฏิบัติผิดข้อตกลงของสัญญาฉบับนี้ได้มีหนังสือบอกกล่าวให้ฝ่ายที่ปฏิบัติผิดข้อตกลงของสัญญาฉบับนี้ปฏิบัติให้ถูกต้องภายในกำหนด 30 (สามสิบ) วันนับแต่วันที่ได้รับหนังสือบอกกล่าวแล้ว แต่ฝ่ายที่ได้รับหนังสือบอกกล่าวไม่ปฏิบัติให้ถูกต้องตามเงื่อนไขของสัญญาฉบับนี้ภายในกำหนดเวลาดังกล่าว ให้ฝ่ายที่มีได้ปฏิบัติผิดเงื่อนไขของสัญญามีสิทธิบอกเลิกสัญญาฉบับนี้ได้ทันที

8.2 ในระหว่างระยะเวลาตามสัญญานี้ ทั้งสองฝ่ายอาจตกลงยกเลิกสัญญาฉบับนี้ได้ โดยมีหนังสือ ระบุรายละเอียดของสาเหตุและเหตุผลในการบอกเลิกสัญญา แจ้งให้อีกฝ่ายทราบล่วงหน้าก่อนวันเลิกสัญญาไม่น้อยกว่า 30 (สามสิบ) วัน และจะมีผลเป็นการยกเลิกสัญญาเมื่อได้รับความยินยอมเป็นหนังสือจากอีกฝ่ายแล้ว

ข้อ 9 การแก้ไขเพิ่มเติมสัญญา

หากฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งประสงค์จะแก้ไขเพิ่มเติมสัญญานี้ ให้แจ้งให้อีกฝ่ายทราบล่วงหน้าเป็นระยะเวลาไม่น้อยกว่า 30 (สามสิบ) วัน และเมื่อทุกฝ่ายให้ความยินยอมในการแก้ไขเพิ่มเติมสัญญานี้แล้ว ให้จัดทำสัญญานี้ฉบับแก้ไขเพิ่มเติมเป็นลายลักษณ์อักษรและลงนามผูกพันโดยผู้มีอำนาจลงนามผูกพันนิติบุคคลและประทับตราสำคัญของนิติบุคคล (ถ้ามี) ของแต่ละฝ่าย และให้ถือว่าการแก้ไขเพิ่มเติมดังกล่าวเป็นส่วนหนึ่งของสัญญานี้ โดยให้มีผลบังคับตั้งแต่วันที่ลงนามในสัญญาฉบับแก้ไขเพิ่มเติมนั้น

ข้อ 10 การบอกกล่าว

บรรดาคำบอกกล่าว หรือการให้ความยินยอม หรือความเห็นชอบใด ๆ ตามสัญญาฉบับนี้ต้องทำเป็นลายลักษณ์อักษร และจะถือว่าได้ส่งให้แก่ฝ่ายใดฝ่ายหนึ่งโดยชอบแล้วหากได้จัดส่งโดยไปรษณีย์ลงทะเบียนไปยังที่อยู่ของอีกฝ่ายตามที่ระบุไว้ในสัญญาฉบับนี้หรือที่อยู่แห่งใหม่ที่ได้มีหนังสือแจ้งให้อีกฝ่ายทราบแล้ว

ข้อ 11 เอกสารอันเป็นส่วนหนึ่งของสัญญา

เอกสารแนบท้ายสัญญาดังต่อไปนี้ ให้ถือว่าเป็นส่วนหนึ่งของสัญญานี้

ผนวก 1

ข้อเสนอโครงการวิจัย

จำนวน.....หน้า

ความใดในเอกสารแนบท้ายสัญญาที่ขัดหรือแย้งกับข้อความในสัญญาฉบับนี้ ให้ใช้ข้อความในสัญญาฉบับนี้บังคับ และในกรณีที่เอกสารแนบท้ายสัญญาขัดหรือแย้งกันเอง ให้ทั้งสองฝ่ายตกลงปรึกษาหารือร่วมกันเพื่อวินิจฉัยชี้ขาด

ในกรณีที่ปรากฏในภายหลังว่าข้อสัญญาส่วนหนึ่งส่วนใดของสัญญานี้เป็นโมฆะ ให้ถือว่าข้อสัญญาส่วนที่เป็นโมฆะนั้นไม่มีผลบังคับในสัญญานี้ และข้อสัญญาดังกล่าวไม่กระทบถึงความสมบูรณ์ของสัญญาในส่วนอื่นๆ

สัญญาฉบับนี้ทำขึ้นสองฉบับ มีข้อความถูกต้องตรงกัน คู่สัญญาได้อ่านและเข้าใจข้อความในสัญญา
โดยละเอียดตลอดแล้ว จึงได้ลงลายมือชื่อพร้อมประทับตรา (ถ้ามี) ไว้เป็นสำคัญต่อหน้าพยาน และต่างยึดถือไว้
ฝ่ายละหนึ่งฉบับ

(ลงชื่อ)ผู้ให้ทุน
(.....)
ตำแหน่ง.....
.....(ชื่อหน่วยงานผู้ให้ทุน).....
วันที่.....

(ลงชื่อ).....ผู้รับทุน
(ศาสตราจารย์ นายแพทย์วิชิต คุชการ)
รองอธิการบดีฝ่ายวิจัยและวิชาการ
มหาวิทยาลัยมหิดล
วันที่.....

(ลงชื่อ)พยาน
(.....)
ตำแหน่ง.....
.....(ชื่อหน่วยงานผู้ให้ทุน).....
วันที่.....

(ลงชื่อ).....พยาน
(.....)
ตำแหน่ง.....
มหาวิทยาลัยมหิดล
วันที่.....

Research Grant Agreement

On the project entitled

between

Mahidol University

and

(Name of Organization)

Contract No.: (if any)

This Research Grant Agreement is made at Mahidol University, located at 999 Phutthamonthon 4 Road, Salaya Sub-district, Phutthamonthon District, Nakhon Pathom Province 73170 on between

(Name of Organization) by Mr./Mrs./Miss..... Position:..... according to the certificate issued by the Bangkok Company Partnership Registration Office, Department of Business Development, Ministry of Commerce dated, the head office located at, hereinafter referred to as “Grantor”,

Mahidol University by Professor Dr. Wachira Kochakarn, Position: Vice President for Research and Scientific Affairs on behalf of the President of Mahidol University, the authorized representative as appeared on the document confirming the authorized signatory of this Research Grant Agreement , located at 999 Phutthamonthon Sai 4 Road, Salaya Sub-district, Phutthamonthon District Nakhon Pathom Province 73170, hereinafter shall be the “Grantee”, another party.

The parties have entered into this Research Grant Agreement as follows:

1. Scope of the Project and duration of the Research Grant Agreement

The Grantor agree to award the research grant funding for implementation of the project and the Grantee agrees to undertake and accept the research grant funding for implementation of the research project titled ".....", hereinafter referred to as the “Project”. The details of the Project are attached herewith and shall be considered as an integral part of this Research Grant Agreement. The Grantee assign.....(Position and Name)....., Faculty of.....to be Principal Investigator of this Project.

This Research Grant Agreement period is from to

2. Grant Payment

The Grantor agree to pay the grant funding to the Grantee for this Project in the amount of Baht (..... Baht) hereinafter referred to as the "Grant". The Grantor shall pay the Grant to the Grantee in installments as follows:

1st Installment: the Grantor shall pay Baht (.....Baht Only) to the Grantee within 1 (One) month from the date of signing of this Research Grant Agreement.

2nd Installment: the Grantor shall pay Baht (.....Baht Only) to the Grantee after it has submitted the 1st progress report to the Grantor and the Grantor have approved such report. The Grantors' approval shall be evaluated from the report or paper submitted by the Grantee within 1 (One) month from the date the Grantee has submitted such progress report.

3rd Installment: the Grantor shall pay Baht (.....Baht Only) to the Grantee after it has submitted the 2nd progress report to the Grantor and the Grantor have approved such report. The Grantors' approval shall be evaluated from the report or paper submitted by the Grantee within 1 (One) month from the date the Grantee has submitted such progress report.

4th Installment: the Grantor shall pay Baht (..... Baht Only) to the Grantee after the Grantee has submitted the final report and the Grantor have approved such report. The Grantors' approval of the final report shall be evaluated from the report or paper submitted by the Grantee within 1 (One) month after the end date of this Research Grant Agreement.

3. Duties of the Grantee

3.1 The Grantee shall submit the project progress report to the Grantor for approval as follows:

- (1) The 1st progress report shall be submitted within months after the Parties sign this Research Grant Agreement.
- (2) The 2nd progress report shall be submitted within months after the Parties sign this Research Grant Agreement.
- (3) The final report shall be submitted within 1 (One) month after the end of the Research Grant Agreement.

3.2 The Grantee shall complete the research in accordance with the Project aim. If there is an obstacle to carry out the Project or there is a need to amend the details of the Project, the Grantee shall report in writing to the Grantor within 30 days from the date of the above event occurred, then the Grantor and the Grantee shall discuss to resolve or manage as appropriate.

In the case that the aforementioned event in the first paragraph of this clause is a technical problem and cannot be resolved, or may cause to discontinue the Project which is not the Grantee's fault, the Grantee must return only the remaining Grant from the implementation of the

Project received in each installment to the Grantor within 30 days from the date the Grantee received notice from the Grantor.

3.3 The Grantee shall be responsible for using the Grant to carry out the Project in accordance with the principle of economy, and prepare expenditure and financial documents as evidence for the Grantor to audit at any time.

3.4 At the end of the Project, the Grantee shall return the unused funds and interest (if any) to the Grantor within 30 business days after the end of the Research Grant Agreement.

3.5 The Grantee shall not carry out the Project that will cause or may cause damage or violate the provisions of the laws, including intellectual property rights or other legal rights to any party.

3.6 The Grantee certifies that this Project is not granted by the other party and will not apply to request grant from the other party without prior approval in writing from the Grantor.

4. Transfer, Amendment, and Extension of the Project

4.1 The Grantee shall not assign all or any of its right and obligation under this Project to the other party.

4.2 The Grantee shall not amend or change the Principal Investigator, the researchers, the research team or the details of the Project without prior written consent of the Grantor.

4.3 If the Grantee needs to change or amend the Project or its budget, or request an extension of the Project or any other important details of the Project, the Grantee must submit a request of approval with its reason to the Grantor. The Grantor shall notify the Grantee of the result within 30 days from the date of receiving such request.

4.4 In the event of force majeure or any event due to the Grantors' fault, or due to any circumstances in which the Parties shall not be liable under the law that causes the Grantee to be unable to complete the Project within the period of this Research Grant Agreement, the Grantee must notify the Grantor of the said circumstances as soon as possible in order to request an extension of the Research Grant Agreement period. It is the discretion of the Grantor to consider such request as they deem appropriate.

5. Right of Research result and intellectual property rights

5.1 At the end of the Project, both Parties shall maintain equipment at Mahidol University and the Grantor can conveniently use it.

5.2 In carrying out the research under this Project, the Grantee shall not infringe intellectual property rights or legal rights of any party, and if there is an infringement of intellectual property rights or legal rights, the Grantee must be solely responsible for the said infringement.

5.3 The ownership of the documents of the Project created by the Grantee that have been submitted to the Grantor shall be owned by the Grantor from the date of delivery.

5.4 The intellectual property rights or any other rights in the work, inventions, manuals, documents, computer programs, data or any other things which have been created in the course of the implementation of the Project under this Research Grant Agreement, including its management and protection shall be jointly owned by the Grantor and the Grantee.

5.5 Intellectual property rights or any other rights of the original work, inventions, manuals, documents, computer programs, or information which shall be used by a Party for implementation of the Project under this Research Grant Agreement shall belong to that party, and this Research Grant Agreement does not constitute a grant to either party to use the other Party's intellectual property without prior written consent of that party owning intellectual property rights.

6. Confidentiality

Any information relating to the research results of the project, including any research results, extended knowledge for implementing the Project under this Research Grant Agreement shall be considered as confidential that each party shall keep and not disclose or perform any other ways such confidential information to any third party under this Research Grant Agreement. For the benefit of intellectual property registration, the parties shall not disclose any information regarding the research result under this Research Grant Agreement before the registration of intellectual property, unless prior written consent of the Parties.

7. Publicity

7.1 For the benefit of intellectual property registration, the Parties shall not disclose information regarding research results in any way before its registration unless prior written consent of the Parties.

In addition, there has not been any application for protection or use under Intellectual Property Law after the project has been completed for 2 years, the Parties may disclose and utilize the said information for any purposes.

7.2 Publication of research results in seminars, lectures, teaching, training, or public relations, regardless of publications or media, the Grantee must cite or state that "The research results under this Project are funded by **(Name of Organization)**"

8. Termination

8.1 In the event that there is a breach of any provisions of this Research Grant Agreement by either Party, the non-defaulting Party shall notify in writing to the defaulting party to comply with its provisions within 30 days from the date of receipt of such written notice. Failure to comply within the aforesaid period, the non-defaulting party may terminate this Research Grant Agreement immediately.

8.2 During the term of this Research Grant Agreement, the Parties may agree to terminate this Grant Agreement by a Party providing written notice with reason to the other party at least than 30 (Thirty) days prior to the proposed date of termination and such termination shall be in effect upon written consent of the parties.

9. Amendment to the Research Grant Agreement

If either party wishes to amend this Research Grant Agreement, it shall notify the other party at least 30 (thirty) days in advance. Upon the parties agree to the amendment to this Research Grant Agreement, such amendment shall be made in writing, and signed by the authorized representatives with the seal of the juristic person (If any) of the Parties, and considered as an integral part of this Research Grant Agreement which shall be in effect as of the date of signing of that amendment agreement.

10. Notice

All notices or consent or approval according to this Research Grant Agreement shall be in writing and shall be legally delivered by registered mail to the other party's address as specified in this Research Grant Agreement or other address as the Party may notify to the other Party in writing.

11. Documents as an integral part of the contract

The following documents attached to this Research Grant Agreement shall be considered as an integral part hereof:

Appendix 1	Research proposalpages
------------	-------------------	------------

Any provisions of the documents attached to this Research Grant Agreement is in conflict with the terms of this Research Grant Agreement, the Research Grant Agreement shall prevail. In the event of the conflict between the documents attached to this Research Grant Agreement, the parties shall discuss and make a final decision.

In the event that it appears that any provision of this Research Grant Agreement is invalid, that provision shall be deemed as unenforceable to this Research Grant Agreement, and the validity and enforceability of the other provisions of this Research Grant Agreement shall not be affected.

This Research Grant Agreement is made in 2 duplicate with the same content. The Parties hereto have read and understood throughout and agreed that it is correct. Therefore, the parties have signed and sealed (if any) in the presence of the witnesses and hold one copy each.

(Signed).....The Grantor
(.....)
Title:.....
Name of Organization
Date :

(Signed).....The Grantee
(Professor Dr. Wachira Kochakarn)
Vice President for Research and
Scientific Affairs, Mahidol University
Date:

(Signed).....Witness
(.....)
Title:.....
Name of Organization
Date :

(Signed).....Witness
(.....)
Title:.....
Mahidol University
Date: